



AYDIN ADNAN MENDERES UNIVERSITY COURSE INFORMATION FORM

Course Title		Chagatai Turkish I							
Course Code		TDE463		Course Level		First Cycle (Bachelor's Degree)			
ECTS Credit	4	Workload	100 (<i>Hours</i>)	Theory	2	Practice	0	Laboratory	0
Objectives of the Course		To provide students with reading and understanding the historical texts of the Turkish language and detect the coordinates in national and universal cultural accumulation							
Course Content		The grammar and transcription studies on the Works of historical Turkish dialects, the complementary disciplines of linguistics such as etymology and semantics. Comparing these dialects within themselves and with other Turkish dialects							
Work Placement		N/A							
Planned Learning Activities and Teaching Methods				Explanation (Presentation), Discussion					
Name of Lecturer(s)		Lec. Harun KAYA, Prof. Ahmad NAHMADOV							

Assessment Methods and Criteria

Method	Quantity	Percentage (%)
Midterm Examination	1	40
Final Examination	1	70

Recommended or Required Reading

1	Caferoğlu, Ahmet; Türk Dili Tarihi I, II, Enderun Kitabevi, İstanbul, 1984.
2	Ercilasun, A. Bican; Başlangıcından Yirminci Yüzyıla Türk Dili Tarihi, Akçağ, Ankara, 2004.
3	Gabain, A. Von; Eski Türkçenin Grameri, TDK Yayınları, Ankara, 1988.
4	Nehcü'l-Feradis, Kısasü'l-Enbiya, Kutadgu Bilig

Week	Weekly Detailed Course Contents	
1	Theoretical	The formation process of the historical Turkish dialects
2	Theoretical	The general characteristics of historical Turkish dialects
3	Theoretical	The formation of Khorezm –Kıypchak Turkish and, its significant Works
4	Theoretical	The phonetics and morphology of Khorezm –Kıypchak Turkish
5	Theoretical	The phonetics and morphology of Khorezm –Kıypchak Turkish
6	Theoretical	Transcription and dictation study on the texts
7	Theoretical	Example text translation from the historical Turkish dialects
8	Theoretical	Example text translation from the historical Turkish dialects
9	Intermediate Exam	Midterm Examination
10	Theoretical	The phonetical and morphological study on the texts from historical Turkish dialects
11	Theoretical	The phonetical and morphological study on the texts from historical Turkish dialects
12	Theoretical	The syntactical study on the texts from historical Turkish dialects
13	Theoretical	The syntactical study on the texts from historical Turkish dialects
14	Theoretical	The linguistical and semantic study on the texts
15	Theoretical	The linguistical and semantic study on the texts
16	Final Exam	The Week for Final Examination
17	Final Exam	The Week for Final Examination

Workload Calculation

Activity	Quantity	Preparation	Duration	Total Workload
Lecture - Theory	14	0	2	28
Assignment	1	25	0	25
Midterm Examination	1	15	1	16



Final Examination	1	30	1	31
Total Workload (Hours)				100
[Total Workload (Hours) / 25*] = ECTS				4
*25 hour workload is accepted as 1 ECTS				

Learning Outcomes

1	To be able to transcript and transliterate of the texts from the given period perfectly.
2	To be able to understand the texts s/he read and put down on paper
3	To be able to go over morphological and phonetic studies on these texts
4	To be able to go over syntactic studies on these texts
5	To be able to define Chagatay Turkish reached the 16- 17 centuries Ottoman Turkish perfection hundred years ago and to be able to exemplify this
6	To be able to recognize and compare the effects of Chagatay Turkish and other dialects on many significant Ottoman poets Fuzulî being in the first place
7	To be able to exemplify the language usages reflecting the thoughts, a kind of language theory, from the poets of the period Nevaî being in the first place
8	To be able to apply on the chosen texts
9	To be able to study syntax on the chosen texts
10	To be able to apply bibliography
11	To be able to compare and contrast the texts of historical Turkish dialect texts with Orhon and Turkey Turkish texts
12	To be able to compare and contrast the characteristics of historical Turkish dialects

Programme Outcomes (Turkish Language and Literature)

1	The students can combine acquisitions of Turkish Language and Literature program with information belonging to other disciplines,
2	Students can make the scientific study by himself, develop and implement new approaches to solving problems in the field.
3	The students have the background required for understanding historical texts of Turkish, follow recent studies about Turkish Language and Literature
4	Students use communication technologies as required by the Turkish Language and Literature program, share accumulation in the field with society.
5	The student evaluate theoretical and practical knowledge and skills with critical approach.

Contribution of Learning Outcomes to Programme Outcomes 1:Very Low, 2:Low, 3:Medium, 4:High, 5:Very High

	L1	L3	L4	L5	L6	L7	L11	L12
P1						3	3	2
P2	4							
P3		4	4	4	5		4	

